

32003R0573

29.3.2003

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

L 82/25

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 573/2003  
ze dne 28. března 2003,**

**kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Rady 2003/18/ES, pokud jde o koncese v podobě  
celních kvót Společenství pro některé produkty z obilovin pocházející z Rumunska, a kterým se mění  
nařízení (ES) č. 2809/2000**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2003/18/ES ze dne 19. prosince 2002 o uzavření protokolu, kterým se upravují obchodní aspekty Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé s ohledem na závěry jednání mezi stranami o nových vzájemných koncesích pro zemědělské produkty <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 3 odst. 2 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Společenství se v souladu s rozhodnutím 2003/18/ES zavázalo k tomu, že pro pšenici a souřež a kukuřici pocházející z Rumunska zavede každý hospodářský rok dovozní celní kvóty s nulovým clem.
- (2) S cílem zajistit, že dovozy pšenice a souřeže, na něž se vztahují tyto celní kvóty, budou řádné a nesppekulativní, by dovozy měly být podmíněny vydáním dovozních licencí. Licence by měly být v rámci stanovených množství vydávány na žádost příslušných stran, případně za použití koeficientu, o který se požadovaná množství sníží.
- (3) K zajištění řádné správy těchto kvót je třeba stanovit lhůty pro podání žádostí o licence a upřesnit údaje, které mají být uvedeny v žádostech a licencích.
- (4) Za účelem zohlednění dodacích podmínek by dovozní licence měly být platné ode dne jejich vydání až do konce měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byly vydány.
- (5) Za účelem zajištění řádné správy kvót je třeba stanovit odchylku od nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty <sup>(2)</sup>, ve znění nařízení (ES) č. 2299/2001 <sup>(3)</sup>, pokud jde o převoditelnost licencí a tolerance týkající se množství propouštěného do volného oběhu.

- (6) Za účelem zajištění účinné správy kvót by měla být jistota k dovozním licencím odchylně od článku 10 nařízení Komise (ES) č. 1162/95 ze dne 23. května 1995, kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí pro obiloviny a rýži <sup>(4)</sup>, naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 2305/2002 <sup>(5)</sup>, stanovena na poměrně vysoké úrovni.
- (7) Je třeba zajistit rychlou a vzájemnou komunikaci mezi Komisí a členskými státy ve věci požadovaných a dovezených množství.
- (8) Vzhledem k tomu, že nařízením Rady (ES) č. 2435/2000 ze dne 17. října 2000, kterým se stanoví určité koncese v podobě celních kvót Společenství pro některé zemědělské produkty a upravují, jako autonomní a přechodné opatření, některé zemědělské koncese stanovené v Evropské dohodě s Rumunskem <sup>(6)</sup>, bylo zrušeno rozhodnutím 2003/18/ES, je třeba změnit nařízení Komise (ES) č. 2809/2000 ze dne 20. prosince 2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla, pokud jde o produkty z obilovin, k nařízením (ES) č. 2290/2000, (ES) 2433/2000, (ES) 2434/2000, (ES) 2435/2000 a (ES) č. 2851/2000, kterými se stanoví určité koncese v podobě celních kvót Společenství pro některé zemědělské produkty pocházející z Bulharské republiky, České republiky, Slovenské republiky, Rumunska a Polské republiky, a kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 1218/96 <sup>(7)</sup>, ve znění nařízení (ES) č. 2864/2000 <sup>(8)</sup>.
- (9) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

1. Dovoz pšenice a souřeže kódu KN 1001, které jsou uvedeny v příloze I, pocházející z Rumunska a na něž se vztahuje nulové dovozní clo v rámci celní kvóty s pořadovým číslem 09.4766 v souladu s rozhodnutím 2003/18/ES, podléhá dovozní licenci vydané v souladu s tímto nařízením.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 8, 14.1.2003, s. 18.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 308, 27.11.2001, s. 19.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 117, 24.5.1995, s. 2.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 348, 21.12.2002, s. 92.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 280, 4.11.2000, s. 17.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 326, 22.12.2000, s. 16.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. L 333, 29.12.2000, s. 3.

2. Dovoz kukuřice, jiné než osivo, kódu KN 1005 90 00, která je uvedena v příloze I, pocházející z Rumunska a na níž se vztahuje nulové dovozní clo v rámci celní kvóty s pořadovým číslem 09.4767 v souladu s rozhodnutím 2003/18/ES, podléhá dovozní licenci vydané v souladu s tímto nařízením.

3. Produkty uvedené v odstavcích 1 a 2 se propouštějí do volného oběhu po předložení jednoho z těchto dokladů:

- a) průvodního osvědčení EUR.1, které vydaly příslušné orgány Rumunska v souladu s protokolem č. 4 Evropské dohody mezi Společenstvím a Rumunskem <sup>(1)</sup>;
- b) prohlášení na faktuře, které v souladu s uvedeným protokolem vystavil vývozce.

#### Článek 2

1. Žádosti o dovozní licence se podávají u příslušných orgánů členských států druhé pondělí každého měsíce nejpozději do 13.00 hodin bruselského času.

Množství uvedené v žádosti o licenci nesmí být vyšší než množství, které je pro dovoz produktu stanoveno pro dotýčný hospodářský rok.

2. Nejpozději do 18.00 hodin bruselského času v den podávání žádostí o licence zašlou příslušné orgány Komisi faxem (na číslo (32-2) 295 25 15) v souladu se vzorem uvedeným v příloze II tohoto nařízení celkové množství vyplývající ze součtu všech množství uvedených v žádostech o dovozní licence.

Tyto informace musí být sděleny odděleně od informací týkajících se jiných žádostí o dovozní licence pro obiloviny.

3. Jestliže součet množství poskytnutých od začátku období a množství podle odstavce 2 přesáhne kvótu pro dané období, stanoví Komise nejpozději třetí pracovní den po podání žádostí jednotný koeficient snížení, který se pro požadovaná množství použije.

4. Aniž je dotčen odstavec 3, vydávají se licence čtvrtý pracovní den následující po dni, kdy byly žádosti podány. Nejpozději do 18.00 hodin bruselského času v den vydání licencí sdělí příslušný orgán Komisi faxem na číslo uvedené v příloze tohoto nařízení celkové množství vyplývající ze součtu množství, pro které byly téhož dne dovozní licence vydány.

#### Článek 3

V souladu s čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000 se doba platnosti licence počítá ode dne jejího skutečného vydání.

Dovozní licence jsou platné do konce měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byly vydány.

#### Článek 4

Práva vyplývající z dovozních licencí nejsou převoditelná.

#### Článek 5

Množství propuštěné do volného oběhu nesmí být vyšší než množství uvedené v kolonkách 17 a 18 dovozní licence. Do kolonky 19 licence se za tímto účelem zapíše číslo „0“.

#### Článek 6

Žádost o dovozní licenci a dovozní licence obsahují tyto údaje:

- a) v kolonce 8 název země původu;
- b) v kolonce 20 jeden z těchto údajů:
  - Reglamento (CE) n° 573/2003
  - Forordning (EF) nr. 573/2003
  - Verordnung (EG) Nr. 573/2003
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 573/2003
  - Regulation (EC) No 573/2003
  - Règlement (CE) n° 573/2003
  - Regolamento (CE) n. 573/2003
  - Verordening (EG) nr. 573/2003
  - Regulamento (CE) n.º 573/2003
  - Asetus (EY) N:o 573/2003
  - Förordning (EG) nr 573/2003;
- c) v kolonce 24 slova „nulové clo“.

#### Článek 7

Jistota k dovozním licencím podle tohoto nařízení činí 30 EUR za tunu.

#### Článek 8

Nařízení (ES) č. 2809/2000 se mění takto:

1. název se nahrazuje tímto:

„Nařízení Komise (ES) č. 2809/2000 ze dne 20. prosince 2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla, pokud jde o produkty z obilovin, k nařízením (ES) č. 2290/2000, (ES) č. 2433/2000, (ES) č. 2434/2000 a (ES) č. 2851/2000, kterými se stanoví určité koncese v podobě celních kvót Společenství pro některé zemědělské produkty pocházející z Bulharské republiky, České republiky, Slovenské republiky a Polské republiky, a kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 1218/96“;

(1) Úř. věst. L 357, 31.12.1994, s. 2.

2. článek 2 se nahrazuje tímto:

*„Článek 2*

Při dovozu produktů uvedených v příloze I tohoto nařízení, které pocházejí z České republiky, Slovenské republiky a Polské republiky a na které se vztahuje částečné nebo úplné osvobození od dovozního cla v rámci množstevního omezení a sazby snížení nebo částky uvedené v příloze I, je nutné předložit dovozní licenci vydanou v souladu s ustanoveními tohoto nařízení.“;

3. v příloze I se zrušuje řádek týkající se Rumunska.

*Článek 9*

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. dubna 2003.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. března 2003.

*Za Komisi*

Franz FISCHLER

*člen Komise*

\_\_\_\_\_

## PŘÍLOHA I

Kód KN	Pořadové číslo kvóty	Popis zboží	Celní sazba	Množství od 1. 7. 2002 do 30. 6. 2003 (v tunách)	Roční množství od 1. 7. 2003 do 30. 6. 2004 a následné roky (v tunách)
1001	09.4766	Pšenice a sourež	osvobozeno	130 000	230 000
1005 90 00	09.4767	Kukuřice, jiná než osivo	osvobozeno	74 500	149 000

## PŘÍLOHA II

## VZOR OZNÁMENÍ PODLE ČL. 2 ODS. 2

**Dovozní kvóty pro pšenici a kukuřici pocházející z Rumunska, otevřené rozhodnutím Rady 2003/18/ES**

Kvóta	Produkt	Kód KN	Požadované množství (v tunách)
Pšenice	Pšenice a souřež	1001	
Kukuřice	Kukuřice, jiná než osivo	1005 90 00	